

HGK 1500/2/2

ROWI

GROWING PERFECTION | SINCE 1964



DE GLAS-WÄRMEKONVEKTOR 1500 W

Originalbetriebsanleitung



Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.

HU ÜVEG HŐKONVEKTOR 1500 W

Kezelési útmutató



A termék kizárólag jól szigetelt helyiségek fűtésére vagy alkalmankénti használatra alkalmas!

1 03 03 0405



DE	GLAS-WÄRMEKONVEKTOR 1500 W	
	Originalbetriebsanleitung	3
HU	ÜVEG HŐKONVEKTOR 1500 W	
	Kezelési útmutató	17

Inhalt

1. Sicherheit	4
1.1 Wichtige Warnhinweise	5
1.2 Allgemeine Sicherheitshinweise	6
1.3 Spezifische Sicherheitshinweise	8
2. Produktbeschreibung	8
2.1 Anwendungsbereich und bestimmungsgemäße Verwendung	8
2.2 Typenschild	9
2.3 Produktsicherheit	9
2.4 Technische Daten	9
2.5 Untersagte Anwendungsbereiche	10
3. Vorbereitung des Produktes für den Betrieb	10
3.1 Auspacken des Lieferumfangs	10
3.2 Aufbewahren der Originalverpackung	10
3.3 Aufstellen des Gerätes	10
4. Betriebsanleitung	11
4.1 Geräteübersicht	11
4.2 Inbetriebnahme und Bedienung	12
4.3 Abschalten des Gerätes	12
4.4 Lagerung	12
4.5 Wiederverpacken für private Transportzwecke	13
5. Reinigung und Instandhaltung	13
5.1 Sicherheitsmaßnahmen	13
5.2 Reinigung	13
5.3 Instandhaltung	13
5.4 Fehlersuche und Reparatur	13
5.5 Reinigung und Instandhaltung durch qualifizierte Personen	14
6. Gewährleistung	14
6.1 Umfang	14
6.2 Abwicklung	15
7. Ersatz- und Ausstattungsteile	15
8. Entsorgung	16
9. Garantieerklärung	16
10. ROWI EU-Konformitätserklärung	16

Symbolerklärung

Achtung Gefahr!



Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Sicherheitsvorschriften sind unbedingt zu beachten. Die Missachtung kann schwerwiegende und weit reichende gesundheitliche Schäden sowie immense Sachschäden verursachen.

Wichtige Information!



Hier finden Sie erklärende Informationen und Tipps, die Sie bei der optimalen Nutzung dieses Gerätes unterstützen.



Bedienungsanleitung lesen!



Nicht abdecken!



Entsorgen Sie das Produkt nicht über den Hausmüll, sondern über kommunale Sammelstellen zur stofflichen Verwertung.



Kennzeichnung zur Abfalltrennung!



Umweltgerechte Entsorgung der Verpackung!



Vor Nässe schützen!



Packstückausrichtung oben



Zerbrechliches Packgut!



Warnung vor heißer Oberfläche!

Diese Bedienungsanleitung wurde mit größtmöglicher Sorgfalt zusammengestellt. Dennoch behalten wir uns vor, diese Anleitung jederzeit zu optimieren und technisch anzupassen. Abbildungen können vom Original abweichen.

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für ein Qualitätsprodukt aus dem Hause **ROWI** entschieden haben und danken Ihnen für das uns und unseren Produkten entgegengebrachte Vertrauen. Auf den folgenden Seiten erhalten Sie wichtige Hinweise, die Ihnen eine optimale und sichere Nutzung Ihres Glas-Wärmekonvektors erlauben. Lesen Sie deshalb diese Bedienungsanleitung genau durch, bevor Sie das Heizgerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen. Für späteres Nachschlagen halten Sie die Bedienungsanleitung bei jedem Einsatz griffbereit. Bewahren Sie sämtliche mitgelieferten Dokumente sorgfältig auf.

Viel Freude mit Ihrem neuen Glas-Wärmekonvektor wünscht Ihnen Ihre

ROWI Schweißgeräte und Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH

1. Sicherheit



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können schwere Verletzungen und/oder Sachschäden verursachen.

1.1 Wichtige Warnhinweise

Kinder fernhalten oder beaufsichtigen. Das Gerät kann von **Kindern ab 8 Jahren** und von **Personen** mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder bis einschließlich 8 Jahren durchgeführt werden.

Kinder unter 3 Jahren sind vom Gerät fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.

Kinder ab 3 Jahren oder jünger als 8 Jahren dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unter-

wiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist.

Kinder ab 3 Jahren oder jünger als 8 Jahren dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Gerät nicht regulieren, das Gerät nicht reinigen und/oder nicht die Wartung durch den Benutzer durchführen.

WARNHINWEIS - Das Heizgerät darf nicht in kleinen Räumen benutzt werden, die von Personen bewohnt werden, die nicht selbstständig den Raum verlassen können, es sei denn, eine ständige Beaufsichtigung ist sichergestellt.



VORSICHT - Einige Teile des Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.

Berühren Sie das Gerät niemals während Sie duschen oder baden.

1.2 Allgemeine Sicherheitshinweise



Eine unsachgemäße Benutzung dieses Gerätes kann schwerwiegende und weitreichende gesundheitliche sowie immense Sachschäden verursachen. Lesen Sie deshalb die folgenden Hinweise sorgfältig durch. Machen Sie sich mit dem Gerät gut vertraut, bevor Sie es in Betrieb nehmen. Nur so kann ein sicherer und einwandfreier Betrieb gewährleistet werden.

Allgemeine Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften beachten. Zusätzlich zu den Hinweisen in dieser Bedienungsanleitung müssen die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers berücksichtigt werden.



Bedienungsanleitung an Dritte weiterreichen. Tragen Sie dafür Sorge, dass Dritte dieses Produkt nur

nach Erhalt der erforderlichen Anweisungen benutzen.

Seien Sie stets aufmerksam und achten Sie immer darauf, was Sie tun. Führen Sie keine Arbeiten an diesem Produkt durch, wenn Sie unaufmerksam sind bzw. unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Bereits ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch dieses Gerätes kann zu ernsthaften Unfällen und Verletzungen führen.

Für sicheren Stand sorgen. Achten Sie bei der Aufstellung des Gerätes auf eine stabile und horizontale Standfläche. Verwenden Sie das Gerät nur in aufrechter Position. Ist das Gerät fallengelassen worden oder umgefallen dann verwenden Sie dieses Heizgerät nicht. Ziehen Sie den Netzstecker und richten Sie das Gerät wieder auf. Vor erneuter Inbetriebnahme zuerst abkühlen lassen.



WARNUNG: Nicht abdecken. Decken Sie das Gerät niemals ab, um eine Überhitzung zu vermeiden.

Achten Sie unbedingt darauf, dass die Lufteingangs- und Luftausgangsöffnungen stets frei zugänglich sind.

Auf Beschädigung achten.

Kontrollieren Sie das Gerät vor Inbetriebnahme auf etwaige Beschädigungen. Sollte das Gerät Mängel aufweisen, darf es auf keinen Fall in Betrieb genommen werden.

Keine spitzen Gegenstände verwenden.

Führen Sie niemals spitze und/oder metallische Gegenstände in das Innere des Gerätes ein.

Nicht zweckentfremden.

Verwenden Sie das Gerät nur für die, in dieser Bedienungsanleitung vorgesehenen Zwecke.

Regelmäßig prüfen.

Der Gebrauch dieses Gerätes kann bei bestimmten Teilen zu Verschleiß führen. Kontrollieren Sie deshalb das Gerät regelmäßig auf etwaige Beschädigungen und Mängel.

Netzkabel prüfen.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel Beschädigungen aufweist. Wenden Sie

sich bei einer Beschädigung des Netzkabels unbedingt an das ROWI Service-Center.

Netzkabel nicht zweckent-

fremden.

Ziehen Sie das Gerät nicht am Kabel und benutzen Sie es nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.

Betreiben Sie das Gerät nur

mit vollständig ausgerolltem Netzkabel. Wickeln Sie das Netzkabel niemals um das Gerät. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht in Berührung mit heißen Oberflächen gerät. Verlegen Sie das Kabel so, dass man nicht über das Kabel stolpern kann.

Ausschließlich Originalzu-

behörteile verwenden.

Benutzen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit nur Zubehör und Zusatzgeräte, die ausdrücklich in der Bedienungsanleitung angegeben oder vom Hersteller empfohlen werden.

Nicht im Ex-Bereich verwenden.

Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefähr-

deter Umgebung, in der sich Substanzen, wie z.B. brennbare Flüssigkeiten, Gase und insbesondere Farb- und Staubbefindungen, befinden. Durch heiße Flächen am Gerät können sich diese Substanzen entzünden.

Stellen Sie das Gerät so auf, dass der Netzstecker jederzeit frei zugänglich ist.

Stellen Sie das Gerät nicht unmittelbar unterhalb einer Wandsteckdose auf.

Netzstecker ziehen. Ziehen Sie bei Nichtgebrauch und vor jeglichen Wartungsarbeiten den Netzstecker aus der Steckdose.

Tauchen Sie das Gerät niemals ins Wasser.

WARNHINWEIS: Um die Brandgefahr zu mindern, sind Textilien, Vorhänge und alle brennbaren Stoffe mindestens 1 m vom Luftaustritt fernzuhalten. Stellen Sie das Gerät niemals auf einen langflorigen Teppich.

Die Montage des Gerätes an der Wand und der Decke ist untersagt.

1.3 Spezifische Sicherheitshinweise

Verwenden Sie dieses Gerät niemals in der unmittelbaren Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens.

Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht mit einem Programmschalter, Zeitschalter oder irgendeiner anderen Einrichtung, die das Heizgerät automatisch einschaltet, da ansonsten Brandgefahr besteht, wenn das Heizgerät abgedeckt oder falsch aufgestellt wird.

WARNUNG: Das Heizgerät darf nicht benutzt werden, wenn das Glasfeld beschädigt ist.

2. Produktbeschreibung

2.1 Anwendungsbereich und bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können bei unsachgemäßer oder nicht bestimmungsgemäßer Verwendung Gefahren für Leib und Leben des Benutzers oder Dritter bzw. Schäden am Gerät selbst und/oder an anderen Sachwerten entstehen.

Die von unten in den Heizkörper einströmende kühle Raumluft wird im Inneren des Konvektors mit Hilfe von Heizdrähten erwärmt und strömt an der Oberseite des Gerätes geräuschlos in den Raum. Verwenden Sie diese Geräte niemals im Außenbereich oder in feuchter Umgebung. Betreiben Sie die Glas-Wärmekonvektoren nur in aufrechter Position. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch konzipiert. **Verwenden Sie dieses Gerät nicht für gewerbliche Zwecke.**

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Das Risiko trägt der Anwender. Zur bestimmungsgemäßen Verwendung zählt auch das Beachten der Bedienungs- und Installationshinweise sowie die Einhaltung der Wartungsbedingungen.

2.2 Typenschild

Das Typenschild des Glas-Wärmekonvektors mit allen relevanten technischen Daten, sowie der Seriennummer ist auf der Rückseite des Gerätes angebracht.

2.3 Produktsicherheit

Um bereits im Vorfeld mögliche Gefahren auszuschließen, wurden vom Hersteller serienmäßig die folgenden Sicherheitseinrichtungen installiert:

Überhitzungsschutz

Wird die maximal zulässige Gerätetemperatur überschritten, schaltet das Gerät automatisch ab und kann erst wieder in Betrieb genommen werden, wenn das Gerät abgekühlt ist.

Umkippschutz

Wird das Gerät einer Neigung unterzogen bzw. kippt es versehentlich um, schaltet der Umkippschutz das Gerät aus.

Thermosicherung

Als zusätzliche Sicherheitsvorkehrung ist eine Thermosicherung vorgesehen. Wenn diese auslöst und den Stromkreis öffnet, ist die Ursache dafür eine unnormale Überhitzung im Gerät. In diesem Fall muss das Gerät durch einen Fachbetrieb instandgesetzt werden, um den weiteren sicheren Heizbetrieb sicher zu stellen. Zum Austausch defekter Teile und zum Einbau einer neuen Sicherung wenden Sie sich an das ROWI Service-Team.

Schutzart

- Das Gerät entspricht der Schutzart IPX0. Geräte dieser Kategorie verfügen über keinen Berührungsschutz und auch nicht gegen das Eindringen von Fremdkörpern. Es besteht kein Schutz gegen Wasser.

2.4 Technische Daten

Modell	HGK 1500/2/2
Artikelnummer	1 03 03 0405
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad	36,0 %
Wärmeleistung:	
Nennwärmeleistung P_{nom}	1,5 kW
Mindestwärmeleistung P_{min}	0,75 kW
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung $P_{max, c}$	1,5 kW
Hilfsstromverbrauch:	
Nennwärmeleistung e_{lmax}	Nicht anwendbar
Mindestwärmeleistung e_{lmin}	Nicht anwendbar

Im Bereitschaftszu- stand e_{SB}	0,0004 kW
Art der Wärmeleistung/ Raumtemperaturkontrolle	
Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	
Sonstige Relegungsoptionen	
Nicht anwendbar	
Netzanschluss	230 V ~ 50 Hz
Anzahl Heizstufen	2 (750 W/1500 W)
Raumheizvermögen (ausgehend von einer Raumhöhe von 2,40 m)	ca. 45 m ³
Netzkabellänge	ca. 150 cm
Schutzart	IPX0
Schutzklasse	I
Produktmaß (BxTxH)	
ca. 62,0 x 20,0 x 43,5 cm	
Produktgewicht	ca. 4,5 kg
ROWI Schweißgeräte und Elektrowerk- zeuge Vertrieb GmbH Augartenstraße 3 76698 Ubstadt-Weiher Germany Telefon +49 7253 93520-0 Fax +49 7253 93520-960 info@rowi.de www.rowi.de	

Tab.1: Technische Daten

2.5 Untersagte Anwendungsbereiche

- Dieses Gerät darf weder während des Betriebes noch bei der Lagerung mit Wasser bzw. Feuchtigkeit in Berührung kommen.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch konzipiert. Verwenden

Sie dieses Gerät nicht für gewerbliche Zwecke und im Freien.

- **Das Gerät darf zur Wand- und Deckenmontage nicht verwendet werden.**

3. Vorbereitung des Produktes für den Betrieb

3.1 Auspacken des Lieferumfangs

Überprüfen Sie unverzüglich nach dem Öffnen der Verpackung, ob der Lieferumfang vollständig und in einwandfreiem Zustand ist. Setzen Sie sich umgehend mit Ihrem Verkäufer in Verbindung, wenn der Lieferumfang unvollständig ist oder Mängel aufweist. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es defekt ist.

Lieferumfang:

- Bedienungsanleitung
- Serviceformular
- Glas-Wärmekonvektor
- 2x Standfüße
- 4x Schrauben
- Handgriff inkl. 2 Befestigungsschrauben

3.2 Aufbewahren der Originalverpackung

Bewahren Sie die Originalverpackung über die gesamte Lebensdauer des Produktes sorgfältig auf. Verwenden Sie die Verpackung zum Einlagern und Transportieren des Gerätes. Entsorgen Sie die Verpackung erst nach Ablauf der Produktlebensdauer. Hinweise für eine ordnungsgemäße Entsorgung finden Sie in Kapitel 8.

3.3 Aufstellen des Gerätes

WARNHINWEIS: Um die Brandgefahr zu mindern, sind Textilien, Vorhänge und

alle brennbaren Stoffe mindestens 1 m vom Luftaustritt fernzuhalten. Stellen Sie das Gerät niemals auf einen langflorigen Teppich.

Stützfüße und Handgriff montieren

1. Montieren Sie die Stützfüße, mit Hilfe der mitgelieferten Schrauben, an den Sockel und den Handgriff an die Rückseite des Gerätes. Stellen Sie sicher, dass alles fest montiert ist.

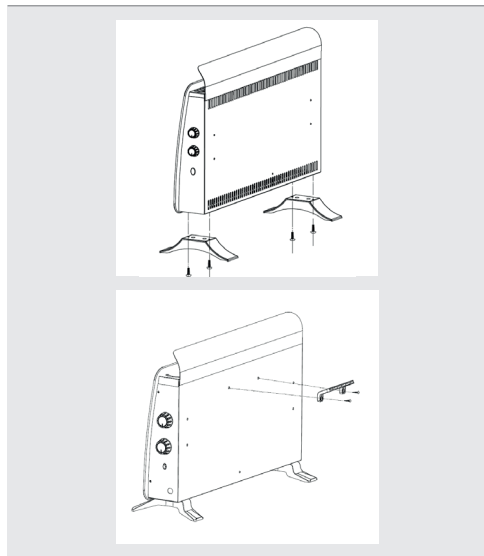
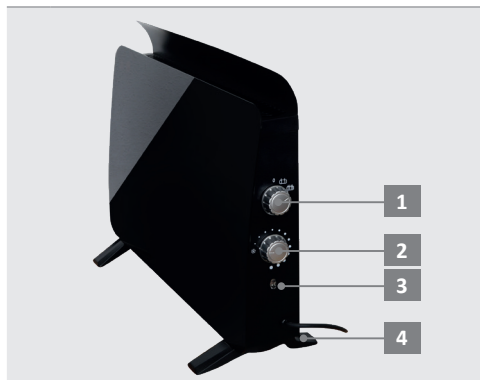


Abb.1: Montage Standfüße und Handgriff

2. Sorgen Sie für einen stabilen und sicheren Stand des Gerätes vor der Inbetriebnahme.

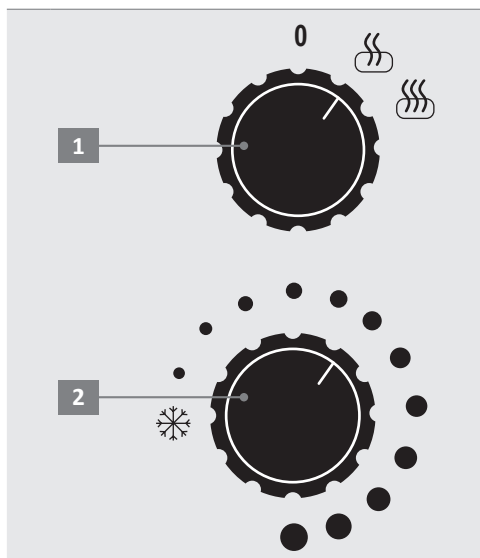
4. Betriebsanleitung

4.1 Geräteübersicht



- 1 Heizstufenschalter (Hauptschalter)
- 2 Temperaturregler (Thermostat)
- 3 Kontrollleuchte
- 4 Stützfüße

Abb.2: Geräteübersicht



- 1 Heizstufenschalter
- 2 Temperaturregler (Thermostat)

Abb.3: Gerätebeschriftung

4.2 Inbetriebnahme und Bedienung

Nach dem Entfernen der Verpackung und der Montage der Standfüße und des Handgriffs kann das Gerät in Betrieb genommen werden. Gehen Sie dabei wie folgt beschrieben vor:

1. Vergewissern Sie sich, dass sich der **Heizstufenschalter** (Abb. 2, Nr. 1) auf „0“ steht. Schließen Sie dann den Glas-Wärmekonvektor an eine geerdete, durch einen FI-Schutzschalter abgesicherte Steckdose an.
2. Schalten Sie nun das Gerät ein, indem Sie den **Heizstufenschalter** (Abb. 2, Nr. 1/Abb. 3, Nr. 1) auf die gewünschte Heizleistung schalten. Folgende Möglichkeiten stehen Ihnen hierzu zur Auswahl:

0

Aus-Stellung

Befindet sich der Heizstufenschalter in dieser Position, dann ist das Gerät ausgeschaltet.



Heizstufe 1 (+Thermostat auf MAX)

Befindet sich der Heizstufenschalter in dieser Position, bringt das Gerät eine Heizleistung von 750 W.



Heizstufe 2 (+ Thermostat auf MAX)

Befindet sich der Heizstufenschalter in dieser Position, bringt das Gerät eine Heizleistung von 1500 W.

Tab. 2: Schaltstufen

3. Drehen Sie anschließend den Temperaturregler (Abb. 2, Nr. 2) im Uhrzeigersinn auf „MAX“.

4. Wurde die gewünschte Raumtemperatur erreicht, drehen Sie den **Temperaturregler** (Abb. 2, Nr. 2) soweit gegen den Uhrzeigersinn zurück, bis Sie ein eindeutiges Klicken hören. Ein integriertes Thermostat schaltet nun das Gerät automatisch ein und aus und sorgt somit für eine annähernd konstante Temperatur.

Frostschutzfunktion

Stellen Sie den **Temperaturregler** (Abb. 2, Nr. 2) auf Position ❄️. Der Heizstufenschalter muss auf einer beliebigen Heizstufe stehen. Das Gerät schaltet sich nun automatisch ein, wenn die Raumtemperatur unter 10 °C sinkt.



Wichtige Information!

Bei der ersten Inbetriebnahme oder nach einer längeren Heizpause kann es zu einer kurzzeitigen Geruchsbildung kommen.

4.3 Abschalten des Gerätes

1. Stellen Sie den **Heizstufenschalter** (Abb. 2, Nr. 1) auf „0“.
2. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.



Achtung Gefahr!

Warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist bevor Sie es abdecken oder wegstellen.

4.4 Lagerung

Schützen Sie das Gerät vor Staub, Schmutz und Insekten. Decken Sie das Gerät mit der mitgelieferten Folie ab, damit es vor Verunreinigungen und dadurch hervorgerufenen Beschädigungen und Funktionsstörungen geschützt ist.



Achtung Gefahr!

Warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist bevor Sie es abdecken oder wegstellen.

4.5 Wiederverpacken für private Transportzwecke

Zur Vermeidung von Transportschäden verpacken Sie das Gerät im Falle eines Transportes immer in der Originalverpackung.

5. Reinigung und Instandhaltung

5.1 Sicherheitsmaßnahmen

- Ziehen Sie unbedingt den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät warten.
- Beginnen Sie mit den Instandhaltungs- und Reinigungsarbeiten erst dann, wenn das Gerät vollständig abgekühlt ist.

5.2 Reinigung

Zum Schutz vor Verunreinigungen sollte der Glas-Wärmekonvektor nach jedem Gebrauch abgedeckt werden.



Achtung Gefahr!

Decken Sie das Gerät erst ab, wenn es vollständig abgekühlt ist.

Sollte das Gerät dennoch schmutzig geworden sein, beachten Sie bei der Reinigung folgende Hinweise:

- Reinigen Sie das Gerät grundsätzlich nur in abgekühltem Zustand.
- Vor jeglichen Arbeiten am Gerät Netzstecker ziehen.

- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen, weichen Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe und/oder kratzende Reinigungsmittel.

5.3 Instandhaltung

Beachten Sie, dass bei Reparatur- und Wartungsarbeiten nur Originalteile verwendet werden dürfen. Wenden Sie sich ggf. an das **ROWI** Service-Center (siehe Kapitel 6).

5.4 Fehlersuche und Reparatur

STÖRUNG: Gerät startet nicht.

Mögliche Ursache	Abhilfe
Kein Strom oder zu niedrige Spannung.	Stellen Sie sicher, dass der Stecker in der Steckdose steckt. Überprüfen Sie die Netzspannung.
Das Gerät ist nicht angeschaltet.	Stellen Sie den Heizstufenschalter auf Heizstufe 1 oder 2.
Die Raumtemperatur liegt oberhalb der am Thermostat eingestellten Temperatur.	Erhöhen Sie die Thermostatemperatur.
Der Umkippschutz-Schalter hat ausgelöst	Vergewissern Sie sich, dass das Gerät in senkrechter Position steht und keiner extremen Neigung ausgesetzt ist.

STÖRUNG: Das Gerät schaltet während des Betriebes ab.

Mögliche Ursache	Abhilfe
Der Thermo-schutzschalter hat ausgelöst. Das Gerät hat die maximal zulässige Temperatur überschritten.	Schalten Sie das Gerät ab, indem Sie den Heizstufenschalter auf „0“ schalten und den Netzstecker ziehen. Lassen Sie das Gerät einige Minuten abkühlen. Überprüfen Sie die Lufteingangs- und Luftausgangsöffnungen und beseitigen Sie die Ursache der Überhitzung, bevor Sie das Gerät erneut starten.
Die Raumtemperatur liegt oberhalb der am Thermostat eingestellten Temperatur.	Erhöhen Sie die Thermostattemperatur.
Die Thermosicherung hat ausgelöst.	Bitte wenden Sie sich an das ROWI Service-Center (siehe Kap. 6)
Der Umkippschutz-Schalter hat ausgelöst	Vergewissern Sie sich, dass das Gerät in senkrechter Position steht und keiner extremen Neigung ausgesetzt ist.

Tab. 3: Fehlerdiagnose

5.5 Reinigung und Instandhaltung durch qualifizierte Personen

Wartungsarbeiten, die nicht in Kapitel 5.2 - 5.3 aufgeführt sind, dürfen nur durch das **ROWI Service-Center** (siehe Kapitel 6) durchgeführt werden. Bei Wartungsarbeiten innerhalb der ersten 24

Monate, die von nicht durch **ROWI** autorisierten Personen und Unternehmen durchgeführt wurden, verfallen sämtliche Gewährleistungsansprüche.

6. Gewährleistung

6.1 Umfang

ROWI räumt dem Eigentümer dieses Produktes eine Gewährleistung von 24 Monaten ab Kaufdatum ein. In diesem Zeitraum werden an dem Gerät festgestellte Material- oder Produktionsfehler vom **ROWI** Service-Center kostenlos behoben.

Ausgeschlossen von der Gewährleistung sind Fehler, die nicht auf Material- oder Produktionsfehlern beruhen, z. B.

- ▶ Transportschäden jeglicher Art
- ▶ Fehler infolge unsachgemäßer Installation/Inbetriebnahme
- ▶ Fehler infolge eines nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs
- ▶ Fehler infolge vorschriftswidriger Behandlung
- ▶ Fehler infolge unsachgemäß ausgeführter Reparaturen oder Reparaturversuchen durch nicht von **ROWI** autorisierte Personen und/oder Unternehmen
- ▶ Normaler betriebsbedingter Verschleiß
- ▶ Reinigung von Komponenten
- ▶ Anpassung an national unterschiedliche, technische oder sicherheitsrelevante Anforderungen wenn das Produkt nicht in dem Land eingesetzt wird, für das es technisch konzipiert und hergestellt worden ist.

Ferner übernehmen wir keine Gewährleistung für Geräte, deren Serien-Nummer verfälscht, verändert oder entfernt wurde. Ein Gewährleistungsanspruch er-

lischt auch, wenn in das Gerät Teile eingebaut werden, die nicht von der **ROWI Vertrieb GmbH** zugelassen sind.

Ansprüche, die über die kostenlose Fehlerbeseitigung hinausgehen, wie z. B. Schadensersatz-Ansprüche sind nicht Bestandteil des Gewährleistungsumfanges.

6.2 Abwicklung

Sollten beim Betrieb Ihres **ROWI**-Produktes Probleme auftreten, gehen Sie bitte wie folgt vor:

1. Bedienungsanleitung lesen



Die meisten Funktionsstörungen werden durch eine fehlerhafte Bedienung verursacht. Lesen Sie deshalb beim Auftreten einer Funktionsstörung zunächst in der Bedienungsanleitung nach. In Kapitel 5.4 finden Sie entsprechende Hinweise zur Beseitigung von Funktionsstörungen.

2. Service-Formular

Zur Vereinfachung der Serviceabwicklung füllen Sie das dem Produkt beiliegende Service-Formular bitte in Druckbuchstaben vollständig aus, bevor Sie mit dem **ROWI** Service-Center Kontakt aufnehmen. So haben Sie alle benötigten Informationen griffbereit.

3. Telefonische Kontaktaufnahme

Rufen Sie beim **ROWI** Service-Center an. Das **ROWI** Service-Team erreichen Sie unter:

07253 93520-840

(Mo. – Fr.: 8.00 – 18.00 Uhr)

Die meisten Probleme können bereits im Rahmen der kompetenten, technischen Beratung unseres Service-Teams behoben werden. Sollte dies jedoch nicht möglich sein, erfahren Sie hier das weitere Vorgehen.

4. Ist eine Überprüfung bzw. Reparatur durch das ROWI Service-Center erforderlich, gehen Sie wie folgt vor:

- **Gerät verpacken:** Verpacken Sie das Gerät in der Originalverpackung. Sorgen Sie dafür, dass es hinreichend ausgepolstert und vor Stößen geschützt ist. Transportschäden sind nicht Bestandteil des Gewährleistungsumfanges.
- **Kaufbeleg hinzufügen:** Legen Sie unbedingt den Kaufbeleg bei. Nur bei Vorliegen des Kaufbeleges kann die Service-Leistung ggf. im Rahmen der Gewährleistung abgewickelt werden.
- **Service-Formular beilegen:** Legen Sie das ausgefüllte Service-Formular der Transportverpackung bei.
- **Gerät einsenden:** Erst nach Rücksprache mit dem ROWI Service-Center senden Sie das Gerät frei Haus (bis 30 kg) an folgende Adresse:
ROWI Schweißgeräte und Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH
Service-Center
Augartenstraße 3
76698 Ubstadt-Weiher

7. Ersatz- und Ausstattungsteile

Ersatz- und Ausstattungsteile können Sie über unsere Webseite **www.rowi.de** bestellen. Sollten Sie dazu nicht die Möglichkeit oder Fragen haben, wenden Sie sich bitte an das **ROWI** Service-Center. Bitte beachten Sie, dass einige Ersatzteile bei **ROWI** nicht erhältlich bzw. nicht einzeln austauschbar sind.

8. Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Entsorgen Sie das Produkt nicht im Hausmüll, sondern über kommunale Sammelstellen zur stofflichen Verwertung! Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/ 20-22: Papier und Pappe/ 80-98: Verbundstoffe.

- ▶ Normaler Verschleiß
- ▶ Unsachgemäße Anwendungen, wie z.B. Überlastung des Gerätes, nicht zugelassene Zubehörteile
- ▶ Beschädigung durch Fremdeinwirkungen, Gewaltanwendung oder durch Fremdkörper
- ▶ Schäden die durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung entstehen, z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Nichtbeachtung der Montageanleitung
- ▶ Komplett oder teilweise demontierte Geräte

10. ROWI EU-Konformitätserklärung

Die Konformitätserklärung können Sie auf unserer Webseite **www.rowi.de** einsehen.

9. Garantieerklärung

Unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche gewährt der Hersteller eine Garantie gemäß den Gesetzen Ihres Landes, mindestens jedoch 1 Jahr (in Deutschland 2 Jahre). Garantiebeginn ist das Verkaufsdatum des Gerätes an den Endverbraucher.

Die Garantie erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind.

Garantiereparaturen dürfen ausschließlich von einem autorisierten Kundendienst durchgeführt werden. Um Ihren Garantieanspruch geltend zu machen ist der Original-Verkaufsbeleg (mit Verkaufsdatum) beizufügen.

Von der Garantie ausgeschlossen sind:

Tartalom

1. Biztonság	18
1.1 Fontos figyelmeztetések	19
1.2 Általános biztonsági tudnivalók	19
1.3 Speciális biztonsági tudnivalók	22
2. Termékleírás	22
2.1 Alkalmazási terület és rendeltetésszerű használat	22
2.2 Típusábra	23
2.3 Termékbiztonság	23
2.4 Műszaki adatok	23
2.5 Tiltott alkalmazási területek	24
3. A termék előkészítése a működéshez	24
3.1 Kicsomagolás	24
3.2 Az eredeti csomagolás megőrzése	24
3.3 A készülék elhelyezése	24
4. Üzemeltetési útmutató	25
4.1 A készülék áttekintő képe	25
4.2 Üzembe vétel és kezelés	25
4.3 A készülék kikapcsolása	26
4.4 Tárolás	26
4.5 Újracsomagolás saját szállításhoz	26
5. Tisztítás és karbantartás	27
5.1 Biztonsági intézkedések	27
5.2 Tisztítás	27
5.3 Karbantartás	27
5.4 Hibakeresés és javítás	27
5.5 Tisztítás és karbantartás szakképzett személyek által	28
6. Jótállás	28
6.1 A jótállás köre	28
6.2 Lebonyolítás	29
7. Pótalkatrészek és kellékanyagok	29
8. Ártalmatlanítás	29
9. Garancianyilatkozat	30
10. ROWI EU megfeleléségi nyilatkozata	30

Jelmagyarázat

Figyelem, veszély!



Az ezzel a szimbólummal jelölt biztonsági előírásokat feltétlenül figyelembe kell venni. Figyelmen kívül hagyásuk súlyos és megszire nyúló egészségi ártalmakat, valamint mérhetetlen anyagi károkat okozhat.

Fontos információ!



Itt magyarázó információkat és tippeket talál, amelyek segítik Önt ezen készülék optimális használatában.



Olvassa el a kezelési útmutatót!



Ne takarja le a készüléket!



**A terméket ne a háztartási szeméttel együtt ártalmatlanítsa, hanem a helyi gyűjtőhelyen adja le az anyag hasznosításá-
ra.**



Hulladékszelektálás jelzése!



A csomagolás környezetbarát ártalmatlanítása!



Védje a nedvességtől!



Álló helyzetben tartsa!



Törékeny csomagolt áru!



Figyelmeztetés forró felületre!

Ezt a kezelési útmutatót a lehető leggondosabban állítottuk össze. Mindazonáltal fenntartjuk a jogot a jelen útmutató bármikor elvégzendő optimalizálására és testreszabására. Az ábrák eltérhetnek az eredetitől.

Tisztelt Vásárló!

Örömünkre szolgál, hogy a **ROWI** minőségi terméke mellett döntött, és köszönetünket fejezzük ki az irántunk és termékeink iránt tanúsított bizalomért. A következő oldalakon fontos információkat talál, amelyek lehetővé teszik üveg hőkonvektorának optimális és biztonságos használatát. Kérjük, olvassa át figyelmesen ezt a kezelési útmutatót, mielőtt fűtőkészülékét első alkalommal használatba veszi. A későbbi belelapozáshoz tartsa a kezelési útmutatót minden használatnál elérhető közelségben. Őrizze meg gondosan a készülékkel szállított összes dokumentumot.

Sok örömet kívánunk Önnek az új üveg hőkonvektorához

ROWI Schweißgeräte und Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH

1. Biztonság



Olvassa el az összes biztonsági tudnivalót és utasítást. A biztonsági tudnivalók és utasítások betartásának elmulasztása súlyos sérülést és / vagy anyagi kárt okozhat.

1.1 Fontos figyelmeztetések

A gyermekeket tartsa távol, vagy felügyeljen rájuk. A készüléket **8 évesnél idősebb gyermekek** és csökkent testi, érzékszervi vagy szellemi képességgel rendelkező, vagy tapasztalatnak és / vagy tudásnak híján lévő **személyek** csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha betanították őket a készülék biztonságos használatára, és megértették az abból eredő veszélyeket.

Gyermekeknek nem szabad a készülékkel játszani.

A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik 8 éves vagy annál fiatalabb gyermekek.

A 3 évnél fiatalabb gyermekeket távol kell tartani a készüléktől, kivéve ha folyamatos felügyelet alatt állnak.

A készüléket 3 és 8 év közötti korú gyermekek csak be- és kikapcsolhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy betanították őket a készülék biztonságos használatára és megértették az abból eredő veszélyeket,

feltételezve, hogy a készülék normál használati helyzetében található vagy úgy szerelték fel.

A 3 és 8 év közötti korú gyermekeknek nem szabad a dugaszt a dugaszaljzatba dugni, a készüléket szabályozni, a készüléket tisztítani és/vagy a felhasználói karbantartást elvégezni.

FIGYELMEZTETÉS - A fűtőkészüléket nem szabad kis helyiségben használni, amelyben olyan személyek tartózkodnak, akik önállóan nem tudják elhagyni a helyiséget, kivéve ha biztosított az állandó felügyelet.



VIGYÁZAT - A termék egyes részei nagyon felforrósodhatnak és égési sérülést okozhatnak. Különösen óvatosan kell eljárni gyermekek és védelemre szoruló személyek jelenlétében.

Sohase érintse meg a készüléket, miközben zuhanyozik vagy fürdik.

1.2 Általános biztonsági tudnivalók



Ezen készülék szakszerűtlen használata súlyos és messzire nyúló egészségi ártalmakat, valamint mérhetetlen anyagi károkat okozhat. Ezért olvassa át gondosan az itt következő tudnivalókat. Ismerje meg alaposan a készüléket, mielőtt azt használatba veszi. Csak így garantálható a biztonságos és kifogástalan üzemeltetés.

Az általános biztonsági és balesetmegelőzési előírások figyelembe vétele. A jelen kezelési útmutatóban megadott tudnivalókon túlmenően a jogszabályban előírt biztonsági és baleset-megelőzési előírásokat is figyelembe kell venni.



A kezelési útmutató továbbadása harmadik személynek. Gondoskodjon arról, hogy harmadik személy ezt a terméket csak a szükséges utasításokat megkapva használja.

Legyen mindig figyelmes és mindig ügyeljen arra, amit tesz. Ne végezzen semmilyen tevékenységet ezzel a termékkel, ha figyelmetlen, illet-

ve ha kábítószer, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll. Ezen készülék használata közben már egy pillanatnyi figyelmetlenség is komoly baleset-hez és sérüléshez vezethet.

Gondoskodás biztonságos elhelyezésről. A készülék felállítása során ügyeljen a szilárd és biztonságos felületre. A készüléket csak álló helyzetben használja. Ha a készülék eldőlt, akkor húzza ki a hálózati dugaszt, állítsa fel újra a készüléket és hagyja lehűlni, mielőtt újra használatba veszi.



FIGYELMEZTETÉS: Ne takarja le a készüléket.

Sohasem takarja le a készüléket, nehogy túlhevüljön. Feltétlenül ügyeljen arra, hogy a levegő belépő és kilépő nyílások mindig szabadon hozzáférhetőek maradjanak.

Sérülésekre ügyelni. Ellenőrizze a használatba vétel előtt a készüléket esetleges sérülések szempontjából. Amennyiben a készüléken hiba állapítható meg, semmiképpen sem szabad azt használatba venni.

Hegyes tárgyak használatának kerülése. Sohasem dugjon be hegyes és/vagy fémes tárgyat a készülék belsejébe.

Céltól eltérő használat tilos.

A készüléket csak az ebben a kezelési útmutatóban megadott célra használja.

Rendszeres ellenőrzés. Ezen készülék használata egyes alkatrészek kopásához vezethet. Ellenőrizze ezért a készüléket rendszeresen esetleges sérülések és hibák szempontjából.

Hálózati kábel ellenőrzése.

Ne használja a készüléket, ha a hálózati kábelen sérülést tapasztal. A hálózati kábel sérülése esetén feltétlenül forduljon a ROWI szervizközponthoz.

Hálózati kábel célnak megfelelő használata. Ne húzza a készüléket a kábelnél fogva és ne használja a kábelt arra, hogy a dugaszt kihúzza a dugaszaljzatból. Védje a kábelt forróságtól, olajtól és éles peremektől.

A készüléket csak teljesen kigöngyöltett hálózati kábel-

lel használja. Sohasem csavarja fel a hálózati kábelt a készülék köré. Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne hogy érintkezésbe kerüljön forró felületekkel. Úgy helyezze el a kábelt, hogy senki sem botolhasson el benne.

Kizárólag eredeti tartozékok használata.

Saját biztonsága érdekében csak olyan tartozékokat és kiegészítő eszközöket használjon, amelyek a kezelési útmutatóban kifejezetten meg vannak említve, vagy a gyártó ajánlja őket.

Robbanásveszélyes helyen nincs használat.

Ne használja a készüléket robbanásveszélyes környezetben, amelyben például éghető folyadékok, gázok és különösen festék- és porköd található. A készülék forró felületei által ezek az anyagok lángra lobbanhatnak.

Úgy állítsa fel a készüléket, hogy a hálózati dugasz bármikor szabadon hozzáférhető legyen.

Ne helyezze el a készüléket közvetlenül egy fali dugaszoló aljzat alá.

Hálózati dugasz kihúzása.

Használaton kívül és bármilyen karbantartási munka előtt húzza ki a hálózati dugaszt a dugaszoló aljzatból.

Sohase merítse a készüléket vízbe.

FIGYELMEZTETÉS: A tűzveszély csökkentésére a textileknek, függönyöknek és minden éghető anyagnak legalább 1 m távolságra kell lennie a kiáramló levegő nyílásától. Sohase állítsa a készüléket hosszú szálú szőnyegre.

A készülék falra vagy mennyezetre szerelése tilos.

1.3 Speciális biztonsági tudnivalók

Sohasem használja ezt a készüléket fürdőkád, zuhany vagy úszómedence közvetlen közelében.

Ne használja ezt a fűtőkészüléket programkapcsolóval, időkapcsolóval vagy bármilyen egyéb eszközzel, ami a fűtőkészüléket automatikusan bekapcsolja, mert különben tűzveszély alakul ki, ha a

fűtőkészülék le van fedve vagy hibásan van felállítva.

FIGYELMEZTETÉS: A fűtőkészüléket nem szabad használni, ha az üveg előlap sérült.

2. Termékleírás

2.1 Alkalmazási terület és rendeltetésszerű használat

Ezt a készüléket a technika jelenlegi állása szerint és az elismert biztonságtechnikai szabályoknak megfelelően gyártjuk. Ennek ellenére szakszerűtlen vagy nem rendeltetésszerű használata során a felhasználó vagy harmadik személy számára élet- vagy balesetveszély, ill. a készülék és/vagy más vagyontárgyak sérülésének veszélye léphet fel.

A helyiség levegője alul áramlik be a fűtőttestbe, ott a fűtőszálak felmelegítik; a meleg levegő zajtalanul áramlik ki a készülék tetején a helyiségbe. Ezeket a készülékeket soha ne használja kültéren vagy nedves környezetben. Az üveg hőkonvektorokat csak álló helyzetben üzemeltesse. Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült. **Ne használja ezt a készüléket üzleti célra.**

Más, vagy azon túlmenő használat nem rendeltetésszerűnek minősül. A kockázatot a felhasználó viseli. A rendeltetésszerű használatához az üzemeltetési és szerelési útmutató figyelembevételével, valamint a karbantartási feltételek betartása is hozzátartozik.

2.2 Típus tábla

Az üveg hőkonvektor összes fontos műszaki adatát, valamint sorozatszámát tartalmazó típus tábla a készülék hátoldalán van elhelyezve.

2.3 Termék biztonság

A lehetséges veszélyek előzetes kizárása érdekében a gyártó alapkivitelben a következő biztonsági berendezéseket szerelte be:

Túlhevülés elleni védelem

A megengedett legnagyobb készülék-hőmérséklet túllépése esetén a készülék automatikusan kikapcsol, és csak akkor vehető újra használatba, miután lehűlt.

Borulásvédelem

Ha a készülék dőlésnek van kitéve, ill. véletlenül felborul, akkor a borulásvédelem kikapcsolja a készüléket.

Hőbiztosíték

Kiegészítő biztonsági berendezésként a készülék hőbiztosítékot tartalmaz. Amikor az kiold és nyitja az áramkört, akkor annak oka a normálistól eltérő túlmelegedés a készülékben. Ebben az esetben a készüléket szakszerviznek kell megjavítania a további biztonságos fűtés érdekében. A hibás alkatrész cseréjéhez és új biztosíték beszereléséhez forduljon a ROWI szervizcsapatához.

Védettségi fokozat

► A készülék az IPX0 védettségi fokozatnak felel meg. Ezen kategória készülékei nem rendelkeznek érintésvédelemmel és idegen testek behatolása elleni védelemmel sem. Nem áll fenn víz elleni védelem.

2.4 Műszaki adatok

Modell	HGK 1500/2/2
Cikkszám	1 03 03 0405
Helyiségfűtés éves átlagos hatásfoka	36,0 %
Fűtési teljesítmény:	
Névleges fűtési teljesítmény P_{nom}	1,5 kW
Minimális fűtési teljesítmény P_{min}	0,75 kW
Maximális folyamatos fűtési teljesítmény $P_{max, c}$	1,5 kW
Segédáram-felhasználás:	
Névleges fűtési teljesítmény e_{lmax}	nem alkalmazható
Minimális fűtési teljesítmény e_{lmin}	nem alkalmazható
e_{lsb} készenléti üzemmódban	0,0004 kW
A fűtési teljesítmény fajtája / a helyiség hőmérsékletének ellenőrzése	
A helyiség hőmérsékletének ellenőrzése mechanikus termosztáttal	
Egyéb szabályozási opciók	
nem alkalmazható	
Hálózati csatlakozás	230 V ~ 50 Hz
Fűtésfokozatok száma	2 (750 W / 1500 W)

Helyiségfűtési képesség (2,40 m helyiségmagasságból kiindulva)	kb. 45 m ³
Hálózati kábel hossza	kb. 150 cm
Védettségi fokozat	IPX0
Érintésvédelmi osztály	I
Termékméret (SZ x MÉ x MA)	
kb. 62,0 x 20,0 x 43,5 cm	
Termék súlya	kb. 4,5 kg
ROWI Schweißgeräte und Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH Augartenstraße 3 76698 Ubstadt-Weiher Germany Telefon +49 7253 93520-0 Fax +49 7253 93520-960 info@rowi.de www.rowi.de	

1. táblázat: Műszaki adatok

2.5 Tiltott alkalmazási területek

- ▶ Ennek a készüléknek sem használat közben, sem a tárolás során nem szabad vízzel, ill. nedvességgel érintkezésbe kerülnie.
- ▶ Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült. Ne használja ezt a készüléket üzleti célra és szabadtéren.
- ▶ **A készüléket nem szabad falra vagy mennyezetre szerelni.**

3. A termék előkészítése a működéshez

3.1 Kicsomagolás

A csomagolás felnyitása után haladéktalanul ellenőrizze, hogy a csomag teljes és kifogástalan állapotban van-e. Azonnal lépjen kapcsolatba az eladóval, ha a csomag hiányos, vagy ha hibásnak mutatkozik. Ne vegye használatba a készüléket, ha az hibás.

Szállítási kör:

- kezelési útmutató
- szervizűrlap
- üveg hőkonvektor
- 2x tartóláb
- 4x csavar
- fogantyú 2 rögzítőcsavarral

3.2 Az eredeti csomagolás megőrzése

Őrizze meg gondosan az eredeti csomagolást a termék teljes élettartama alatt. Használja fel a csomagolást a készülék tárolásához és szállításához. A csomagolást csak a termék élettartamának lejártá után semmisítse meg. A szabályszerű megsemmisítésről a 8. fejezetben olvashat.

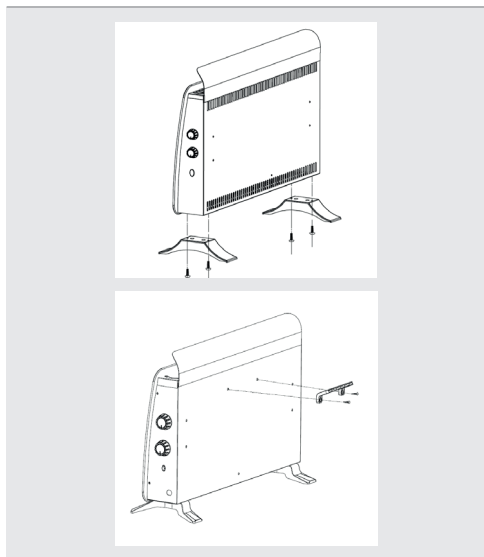
3.3 A készülék elhelyezése

FIGYELMEZTETÉS: A tűzveszély csökkentésére a textileknek, függönyöknek és minden éghető anyagnak legalább 1 m távolságra kell lennie a kiáramló levegő nyílásától. Sohase állítsa a készüléket hosszú szálú szőnyegre.

A lábak és a fogantyú felszerelése

1. a mellékelt csavarokkal szerelje fel a lábakat az aljzatra, a fogantyút pedig a készülék hátoldalára. Ellenőrizze, hogy

mindent szilárdan felszerelt.

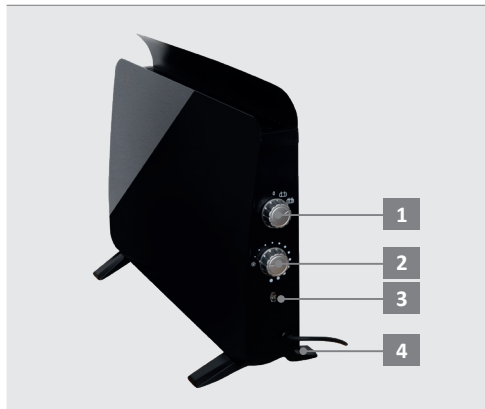


1. ábra: A lábak és a fogantyú szerelése

2. Üzembe helyezés előtt gondoskodjon a készülék stabil és biztonságos állásáról.

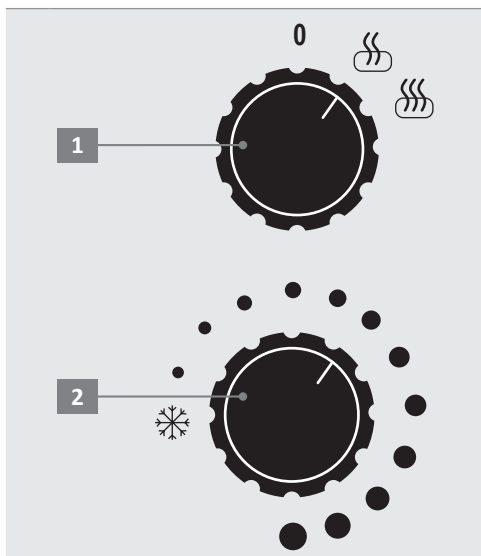
4. Üzemeltetési útmutató

4.1 A készülék áttekintő képe



- 1 Fűtésfokozat-kapcsoló (főkapcsoló)
2 Hőmérséklet-szabályozó (termosztát)
3 Kontroll-lámpa
4 Tartólábak

2. ábra: A készülék áttekintő képe



- 1 Fűtésfokozat-kapcsoló
2 Hőmérséklet-szabályozó (termosztát)

3. ábra: A készülék részei

4.2 Üzembe vétel és kezelés

A csomagolóanyag eltávolítása, valamint a tartólábak és a fogantyú felszerelése után a készülék üzembe vehető. Ehhez az alábbiak szerint járjon el:

1. Győződjön meg arról, hogy a **fűtésfokozat-kapcsoló** (2. ábra, 1. sz.) „0” állásban van. Csatlakoztassa ezután az üveg hőkonvektort egy földelt, FI-védőkapcsolóval biztosított dugaszolóaljzatba.
2. Ezután kapcsolja be a készüléket úgy, hogy a **fűtésfokozat-kapcsolót** (2. ábra, 1. sz. / 3. ábra, 1. sz.) a kívánt fűtésteljesítményre állítja. Az alábbi lehetőségek közül választhat:

0

Kikapcsolt állás

Ha a fűtésfokozat-kapcsoló ebben a helyzetben áll, akkor a készülék ki van kapcsolva.



1. fűtésfokozat (+ termosztát MAX állásban)

Ha a fűtésfokozat-kapcsoló ebben a helyzetben áll, akkor a készülék fűtőteljesítménye 750 W.



2. fűtésfokozat (+ termosztát MAX állásban)

Ha a fűtésfokozat-kapcsoló ebben a helyzetben áll, akkor a készülék fűtőteljesítménye 1500 W.

2. táblázat: Kapcsolási fokozatok

3. Ezután forgassa az óramutató járásával megegyező irányban a hőmérséklet-szabályozót (2. ábra, 2. sz.) „MAX” helyzetbe.
4. Ha a helyiség hőmérséklete elérte a kívánt értéket, a **hőmérséklet-szabályozót** (2. ábra, 2. sz.) forgassa az óramutató járásával ellenkező irányba kattanásig. A beépített termosztát ezután a készüléket automatikusan be- és kikapcsolja, így gondoskodva a közel állandó hőmérsékletről.

Fagyvédő funkció

A **hőmérséklet-szabályozót** (2. ábra, 2. sz.) állítsa ❄️ helyzetbe. A fűtésfokozat-kapcsolónak egy tetszőleges fűtésfokozaton kell állnia. Ekkor a készülék automatikusan bekapcsol, ha a helyiségben a hőmérséklet 10 °C alá csökken.



Fontos információ!

Az első használatba vétel, vagy hosszabb fűtési szünet után rövid ideig szagképződés lehetséges.

4.3 A készülék kikapcsolása

1. Állítsa a **fűtésfokozat-kapcsolót** (2. ábra, 1. sz.) „0” helyzetbe.
2. Húzza ki a hálózati dugaszt a dugaszolóaljzatból.



Figyelem, veszély!

Várja meg, amíg a készülék lehűl, mielőtt letakarja vagy elteszi.

4.4 Tárolás

Óvja a készüléket portól, szennyeződéstől és a rovaroktól. Fedje le a készüléket a vele szállított fóliával, hogy védve legyen a szennyeződésektől és így az általa okozott károsodásoktól és működési zavaroktól.



Figyelem, veszély!

Várja meg, amíg a készülék lehűl, mielőtt letakarja vagy elteszi.

4.5 Újracsomagolás saját szállításhoz

A szállítási sérülések elkerülésére a készüléket a szállításhoz mindig csomagolja vissza az eredeti csomagolásba.

5. Tisztítás és karbantartás

5.1 Biztonsági intézkedések

- ▶ Feltétlenül húzza ki a hálózati dugaszt az aljzataból, mielőtt a készülék karbantartását megkezdi.
- ▶ Csak a teljesen kihűlt készüléken végezzen karbantartást és tisztítást.

5.2 Tisztítás

Szennyeződés elleni védelemként az üveg hőkonvektort minden használat után takarja le.



Figyelem, veszély!

Csak akkor takarja le a készüléket, amikor az teljesen lehűlt.

Amennyiben a készülék mégis beszenyeződik, a tisztításnál vegye figyelembe a következő tudnivalókat:

- ▶ A készüléket mindig csak lehűlt állapotban tisztítsa.
- ▶ A készüléken végzendő bármely munka előtt húzza ki a hálózati dugaszt.
- ▶ Csak egy száraz, puha kendőt használjon a készülék tisztítására. Semmiképpen sem használjon intenzív és/vagy karcoló tisztítószeret.

5.3 Karbantartás

Ügyeljen arra, hogy a javítás és karbantartás során csak eredeti alkatrészt szabad felhasználni. Szükség esetén forduljon a **ROWI** szervizközpontjához (lásd a 6. fejezetet).

5.4 Hibakeresés és javítás

ZAVAR: A készülék nem kezd el működni.

Lehetséges ok	Megoldás
Nincs áram, vagy túl alacsony a feszültség.	Gondoskodjon arról, hogy a dugaszt a dugaszaljzatban legyen bedugva. Ellenőrizze a hálózati feszültséget.
A készülék nincs bekapcsolva.	Állítsa a fűtésfokozat-kapcsolót az 1 vagy 2 fűtésfokozatra.
A helyiség-hőmérséklet a termosztáton beállított hőmérséklet felett van.	Növelje a termosztát-hőmérsékletet.
A borulásvédő kapcsoló működésbe lépett.	Bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék függőleges helyzetben áll és nincs kitéve rendkívüli dőlésnek.

ZAVAR: A készülék használat közben kikapcsol.

Lehetséges ok	Megoldás
A hőtűlterhelés ellen védő kapcsoló működésbe lépett. A készülék túllépte a megengedett maximális hőmérsékletet.	A készülék ki-kapcsolásához a fűtésfokozat-kapcsolót állítsa „0”-ra, és a hálózati csatlakozót húzza ki az aljzatból. Hagyja a készüléket néhány percig lehűlni. Ellenőrizze a levegőbelépő és -kilépő nyílásokat, és szüntesse meg a túlhevülés okát, mielőtt újraindítja a készüléket.
A helyiség-hőmérséklet a termosztáton beállított hőmérséklet felett van.	Növelje a termosztát-hőmérsékletet.
A hőbiztosíték működésbe lépett.	Kérjük, forduljon a ROWI szervizközponthoz (lásd 6. fejezetet)
A borulásvédő kapcsoló működésbe lépett.	Bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék függőleges helyzetben áll és nincs kitéve rendkívüli dőlésnek.

3. táblázat : Hibakeresés

5.5 Tisztítás és karbantartás szakképzett személyek által

Az 5.2 – 5.3 fejezetekben fel nem sorolt karbantartási tevékenységet csak a **ROWI szervizközpont** (lásd az 6. fejezet) végezheti el. Az első 24 hónapon belüli olyan

karbantartási tevékenység esetén, amelyet nem a **ROWI** által felhatalmazott személyek és vállalatok végeztek, minden jótállási igény megszűnik.

6. Jótállás

6.1 A jótállás köre

A **ROWI** a jelen termék tulajdonosának a vásárlás időpontjától számított 24 hónap jótállást biztosít. Ezen időszakon belül a készüléken megállapított anyag- vagy gyártási hibát a **ROWI** szervizközpont díjtalanul elhárítja.

A jótállás nem vonatkozik olyan hibákra, amelyek nem anyag- vagy gyártási hibára vezethetők vissza, például

- ▶ bármilyen jellegű szállítási sérülés
- ▶ szakszerűtlen szerelés/üzembe helyezés miatt fellépő hiba
- ▶ a nem rendeltetésszerű használatból eredő hiba
- ▶ az előírások be nem tartásából eredő hiba
- ▶ a nem a **ROWI** által felhatalmazott személyek és/vagy vállalatok által szakszerűtlenül elvégzett javítások vagy javítási kísérletek következtében fellépő hiba
- ▶ normál, a használatra visszavezethető kopás
- ▶ komponensek tisztítása
- ▶ az országonként különböző műszaki vagy biztonsági jellegű követelmények betartása, ha a terméket nem abban az országban használják, amelyhez műszakilag tervezték és gyártották.

Ezen túlmenően nem érvényes a jótállás olyan készülékekre, amelyeknél a gyári számot meghamisították, módosították vagy eltávolították. Akkor is megszűnik

a jótállási igény, ha a készülékbe olyan alkatrészt szereltek be, amelyet a **ROWI Vertrieb GmbH** nem engedélyezett.

A díjtalan hibaelhárításon túlmenő igények, mint például kártérítési igények nem képezik jótállás tárgyát.

6.2 Lebonyolítás

Amennyiben **ROWI**-terméke használata során problémát tapasztal, kérjük, az alábbiak szerint járjon el:

1. A kezelési útmutató elolvasása



A legtöbb működési zavart a hibás kezelés okozza. Ezért működési zavar fellépése esetén először nézzon utána a kezelési útmutatóban. Az 5.4 szakaszban megfelelő útmutatást talál a működési zavarok elhárításához.

2. Szervizúrlap

A szerviztevékenység egyszerűbbé tételére kérjük, nyomtatott betűvel, maradéktalanul töltsen ki a termékhez mellékelt szervizúrlapot, mielőtt kapcsolatba lép a **ROWI** szervizközponttal. Így az összes szükséges információ kéznél van.

3. Telefonos kapcsolatfelvétel

Hívja fel a **ROWI** szervizközpontot. A **ROWI** szervizcsapat elérhetősége:

07253 93520-840

(hé-pé.: 8.00 – 18.00 óráig)

A legtöbb probléma már szervizcsapatunk szakértő műszaki tanácsadása keretében megoldható. Amennyiben ez mégsem lenne lehetséges, itt megismeri a további teendőket.

4. Amennyiben a ROWI szervizközpont általi felülvizsgálat, illetve javítás szükséges, kérjük az alábbiak szerint járjon el:

► **A készülék becsomagolása:** Csomagolja be a készüléket eredeti csomagolásába. Ügyeljen arra, hogy az elegendően ki legyen párnázva és ütés ellen védett legyen. A szállítási károk nem tartoznak bele a jótállás körébe.

► **Pénztári bizonylat mellékelése:** Felétlenül mellékelje a pénztári bizonylatot. Csak a pénztári bizonylat bemutatása esetén bonyolítható le a szervizszolgáltatás adott esetben a jótállás keretében.

► **Szervizúrlap mellékelése:** A kitöltött szervizúrlapot mellékelje a szállítási csomagoláshoz.

► **A készülék beküldése:** Csak a ROWI szervizközponttal történt egyeztetés után küldje a készüléket bérmentesítve (30 kg-ig) a következő címre:

ROWI Schweißgeräte und Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH

Service-Center

Augartenstraße 3

76698 Ubstadt-Weiher

7. Pótalkatrészek és kellékanyagok

Pótalkatrészeket és kellékanyagokat weboldalunkon (www.rowi.de) rendelhet meg. Amennyiben erre nincs lehetőség, vagy kérdése van, kérjük, forduljon a **ROWI** szervizközponthoz. Kérjük, vegye figyelembe, hogy egyes pótalkatrészek nem kaphatók a **ROWI** cégnél, illetve egyenként nem cserélhetők ki.

8. Ártalmatlanítás



A csomagolás környezetbarát anyagból áll, ami a helyi újrahasznosító központon keresztül ártalmatlanítható.



A terméket ne a háztartási szeméttel együtt ártalmatlanítsa, hanem a helyi gyűjtőhelyen adja le az anyag hasznosítására! A leselejteztett készülék ártalmatlanítási lehetőségeiről a helyi önkormányzatnál tájékozódhat.



A hulladékszelektálás során ügyeljen a csomagolóanyagok jelölésére, ahol a rövidítések (a) és számok (b) az alábbi jelentéssel bírnak: 1-7: műanyagok/ 20-22: papír és karton/ 80-98: kompozit anyagok.

► teljesen vagy részben szétszerelt készülék

10. ROWI EU megfelelőségi nyilatkozata

A megfelelőségi nyilatkozat megtekinthető a **www.rowi.de** honlapon.

9. Garancianyilatkozat

A jogszabályban előírt jótállási igényektől függetlenül a gyártó az Ön országának törvényei szerint vállal garanciát, de legalább 1 (Németországban 2) évet. A garancia kezdő napja a készülék eladásának dátuma a végső fogyasztó részére.

A garancia kizárólag olyan hiányosságra érvényes, ami anyag- vagy gyártási hibára vezethető vissza.

Garanciális javítást kizárólag feljogosított vevőszolgálat végezhet. Garanciaigényének érvényesítéséhez mellékelnie kell az eredeti eladási bizonylatot (az eladás napjával).

A garancia köréből ki vannak zárva:

- normál kopás
- szakszerűtlen felhasználás, pl. a készülék túlterhelése, nem jóváhagyott tartozékok
- idegen behatás, erőszak alkalmazása vagy idegen test által okozott sérülés
- a használati útmutató figyelmen kívül hagyásából, pl. hibás hálózati feszültségre kapcsolásból vagy a szerelési útmutató figyelmen kívül hagyásából eredő károk

ROWI

**Schweißgeräte und
Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH**

Augartenstraße 3
76698 Ubstadt-Weiher
GERMANY

Telefon +49 7253 93520-0
Fax +49 7253 93520-960
E-mail info@rowi.de

www.rowi.de